

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. Elizabeth Fee |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Aaron Patella |
| 3. Guy Veillette | 6. Alexandre-Nicolas Leblanc |

ABSENT:

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT are Benoit Tremblay, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno Bélisle, Assistant Secretary-Treasurer.

AGENDA – DECEMBER 2, 2019

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting held November 4, 2019
3. Information from Council members
4. Question Period on items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

5. Schedule of Council Meetings for 2020 - Adoption
6. Filing of statements of financial interests by Council members – Documents submitted
7. Declaration of gifts, tokens of hospitality and other benefits by Council members
8. Standardized real estate assesment roll for 2021-2022-2023

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

9. Resignation of Fannie Pelletier-Beaudry as Municipal Inspector

FINANCE AND TREASURY

10. Approval of Accounts Payable
11. Reports on Net Salaries – 2019-11
12. RIEM - Régie intermunicipale des eaux Massawippi – Adoption of the 2020 budget
13. RIPPI - Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est - Adoption of the 2020 budget
14. RIPRM - Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi – Adoption of the 2020 budget
15. Gas Tax Fund (GTF) program and Quebec's contribution (TECQ)
16. By-law 2019-625 regarding property transfer duties – Notice of motion
17. By-law 2019-625 regarding property transfer duties – Tabling and presentation

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

URBANISM, HERITAGE AND ENVIRONMENT

18. Exclusion from public domain of a section of lot 4 028 880
19. Express sale of a section of lot 4 028 880

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

20. Sports reimbursement policy – Amendment
21. Conseil Sport Loisir de l'Estrie - Request for financial support

PUBLIC SECURITY

22. Agreement with the Canadian Red Cross Society for emergency and disaster services – Renewal

OTHER BUSINESS

23. Question Period on Issues of local public interest
24. Meeting Adjourned

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

2019-12-02.01

ADOPTION OF THE AGENDA

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE
THAT the Agenda be adopted as presented.
PASSED

2019-12-02.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD NOVEMBER 4, 2019

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE
THAT the Minutes of the Regular Meeting held November 4, 2019 be adopted.
PASSED

2019-12-02.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events.

2019-12-02.04

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

(6) citizens are present at the meeting.

CITIZENS

CLAUDE RIVARD
DAVID CAMPBELL
MICHAEL GRAYSON
SUSAN GWYNN
MICHAEL GRAYSON

ISSUES

MOVABLE PHOTO RADAR SIGNS AVAILABLE FROM SQ
IS THE RADAR SIGN ON CH MAGOG ALSO PHOTO RADAR?
INFO ON AMOUNT OF MONEY INVESTED IN THE FLOODZONE
INFO ON THE RADAR SIGNS
WHY DID THE MUNICIPAL INSPECTOR RESIGN?

2019-12-02.05

SCHEDULE OF COUNCIL MEETINGS FOR 2020 – ADOPTION

WHEREAS in accordance with the Municipal Code of Quebec, Council must, prior to the beginning of each year, set a schedule of dates for regular Council meetings for the coming year including the day and time of each meeting;

I, AARON PATELLA, MOVE

THAT the following schedule of dates for regular municipal Council meetings for 2020 be adopted.

- | | |
|-----------------|---------------|
| - January 13; | - February 3; |
| - March 2; | - April 6; |
| - May 4; | - June 1; |
| - July 8; | - August 3; |
| - September 14; | - October 5; |
| - November 2; | - December 7. |

THAT the meetings be held Mondays at 7 p.m.;

THAT public notice of the scheduled meeting dates be given in accordance with the provisions of the Municipal Code.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

2018-12-03.06

**FILING OF STATEMENTS OF FINANCIAL INTERESTS BY COUNCIL MEMBERS –
DOCUMENTS SUBMITTED**

WHEREAS by virtue of the Act respecting elections and referendums in municipalities, each year, within 60 days of the declaration of their election, Council members must file with the municipal Council a written statement of their financial interests;

WHEREAS the Secretary-Treasurer must file, at the latest on February 14, 2020, with the Ministère des affaires municipales et de l'habitation (MAMH) a transcript identifying Council members of the Municipality who have, since the last transmission of such a transcript, submitted a declaration before Council and members who have not done so;

The Director-General and Secretary-Treasurer confirmed that Council members submitted a declaration of updated financial interests within the timeframe prescribed by the Act, and that the MAMH will be informed as such within the prescribed timeframe.

2018-12-03.07

**DÉCLARATION OF GIFTS, TOKENS OF HOSPITALITY AND OTHER BENEFITS BY
COUNCIL MEMBERS**

WHEREAS in accordance with the Municipal Ethics and Good Conduct Act, Council members must file a written declaration to the Secretary-Treasurer of all gifts, tokens of hospitality and other benefits received;

WHEREAS the Secretary-Treasurer must submit to Council an extract from the register containing the disclosure statements filed by on or more Council members since the last sitting at which such an extract was tabled;

The Secretary-Treasurer confirmed that no declarations were received from Council members.

2019-12-02.08

STANDARDIZED REAL ESTATE ASSESMENT ROLL FOR 2021-2022-2023

WHEREAS the year 2020 marks the third year of the three-year real estate assessment roll of the Municipality;

WHEREAS the letter from the firm of J.P. Cadrin et ass. inc., dated October 31, 2019 concerns the intention of the Municipality to proceed with the standardized real estate assesmenr roll or renewal;

WHEREAS Council wishes to respect the notion of fairness and ensure continuity at the various levels of valuation and taxation;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Municipality mandate the firm of J.P. Cadrin et ass. inc. to proceed with the standardized real estate assesment roll for the years 2021, 2022 and 2023.

PASSED

2019-12-02.09

RESIGNATION OF FANNIE PELLETIER-BEAUDRY AS MUNICIPAL INSPECTOR

WHEREAS Fannie Pelletier-Beaudry has held the position of Building and Environment Inspector since October 2018;

WHEREAS Mrs Pelletier-Beaudry submitted her resignation as Building and Environment Inspector in November 2019;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT the Municipality accept the resignation of Mrs Pelletier-Beaudry;

THAT the Municipality thank Mrs Pelletier-Beaudry for her commitment in her service to the citizens of North Hatley and wish her the very best of luck in her future endeavours.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

2019-12-02.10

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

To approve payment of supplier accounts listed on the statement presented December 2, 2019 by the Treasury Department, in the amount of \$182,872.75, including expenses in excess of \$5,000, be approved for payment as in the following list:

Municipalité du
VILLAGE DE NORTH HATLEY

**DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$
DISBURSED OVER \$ 5,000**

RÉUNION DU : lundi 2 décembre 2019
MEETING OF : December 2, 2019

Déposé : 2019-11-25
Submit : 25-11-2019

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
SANI-ESTRIE INC.			
CONTRAT COLLECTE ORDURE, RECYCLAGE, COMPOST			6 584.99 \$
CONTENEUR			362.17 \$
		TOTAL	6 947.16 \$
			Taxes incluses
ENTREPRISES BRUCE STODDARD			
TRAVAUX STATION D'ÉPURATION			20 974.32 \$
		TOTAL	20 974.32 \$
			Taxes incluses
L'EXCELLENCE AGRIDUSTRIE DE L'ESTRIE			
RÉPARATION VÉHICULE VOIRIE			107.85 \$
LOCATION TOOLCAT - PARC			4 835.85 \$
LOCATION ÉQUIPEMENT - AQUEDUC			2 414.89 \$
REP. VÉHICULE VOIRIE			2 605.17 \$
RÉP. VÉHICULE VOIRIE (BRIS HOSE PELLE HYD.)			133.39 \$
		TOTAL	10 097.15 \$
			Taxes incluses
REVENU CANADA			
DAS NOVEMBRE			5 032.24 \$
		TOTAL	5 032.24 \$
REVENU QUÉBEC			
DAS NOVEMBRE			11 417.45 \$
		TOTAL	11 417.45 \$
MRC MEMPHRÉMAGOG			
ÉQUILIBRATION DE L'INVENTAIRE			5 876.00 \$
		TOTAL	5 876.00 \$
SEL WARWICK			
SEL DE DÉGLAÇAGE			4 339.34 \$
SEL DE DÉGLAÇAGE			4 501.96 \$
		TOTAL	8 841.30 \$
			Taxes incluses
ÉNERGIES SONIC INC			
DIESEL VOIRIE			661.69 \$
DIESEL INCENDIES - REFACTURÉ			1 148.22 \$
HUILE À CHAUFFAGE			1 175.12 \$
DIESEL VOIRIE			2 881.36 \$
		TOTAL	5 866.39 \$
			Taxes incluses
LES ENTREPRISES ALAIN PRÉFONTAINE			
MACHINE MÉLANGE SABLE/SEL			1 500.42 \$
SABLE ABRASIF HIVER			1 178.62 \$
SABLE ABRASIF HIVER			2 827.06 \$
SABLE ABRASIF HIVER			456.28 \$
SABLE ABRASIF HIVER			459.13 \$
SABLE ABRASIF HIVER			2 485.86 \$
SABLE ABRASIF HIVER			3 500.90 \$
SABLE ABRASIF HIVER			1 179.34 \$
SABLE ABRASIF HIVER			1 485.84 \$
SABLE ABRASIF HIVER			1 783.32 \$
SABLE ABRASIF HIVER			939.89 \$
MACHINE MÉLANGE SABLE/SEL			958.61 \$
SABLE ABRASIF HIVER			290.80 \$
		TOTAL	19 026.07 \$
			Taxes incluses
PAVAGES PLAMONDON			
RÉPARATIONS DE RUES			36 102.15 \$
		TOTAL	36 102.15 \$
			Taxes incluses

PASSED

2019-12-02.11

REPORTS ON NET SALARIES – 2019-11

ELECTED	\$4,260.69
PERMANENT	\$23,005.12
SEASONAL	\$1,091.03
	\$28,356.84

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

2019-12-02.12

RIEM - RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI – ADOPTION OF THE 2020 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (RIEM) must adopt their annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale des eaux Massawippi presented its budget for 2020, the said budget being in the amount of \$908,272;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2020 budget presented by the Régie intermunicipale des eaux Massawippi, in the amount of \$908,272, the North Hatley share for operations set at \$185,173 and the capital share set at \$168,212.

PASSED

2018-12-03.13

RIPPI - RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PRÉVENTION ET DE PROTECTION INCENDIE MEMPHRÉMAGOG EST - ADOPTION OF THE 2020 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie (RIPPI) Memphrémagog Est must adopt the proposed budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est presented its budget for the year 2020, the said budget being in the amount of \$1,254,420;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2020 budget presented by the RIPPI - Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est - in the amount of \$1,254,420, the North Hatley share set at \$80,378.

PASSED

2019-12-02.14

RIPRM - RÉGIE INTERMUNICIPALE DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI — ADOPTION OF THE 2020 BUDGET

WHEREAS the member municipalities of the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi must adopt the proposed budget in accordance with articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi presented its budget for 2020 to the member municipalities, the said budget in the amount of \$157,942 (excluding the budget relative to the beach);

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2020 budget presented by the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi, the said budget in the amount of \$157,942 (excluding the budget relative to the beach), with the North Hatley share set at \$24,388.40.

PASSED

2019-12-02.15

GAS TAX FUND (GTF) PROGRAM AND QUEBEC'S CONTRIBUTION (TECQ)

Whereas the Municipality has taken note of the guidelines relative to the transfer of funds to provinces under the federal GTF programme and the contribution of the Quebec government (TECQ) for 2019 to 2023;

WHEREAS the Municipality must adhere to the applicable guidelines that apply to it in order to obtain the government funding confirmed in a letter from the ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT the Municipality commit to respecting the guidelines applicable to it specifically;

THAT the Municipality commit to accept sole responsibility and release the governments of Canada and Quebec and their ministers, officers, employees and agents/mandatories of all

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

responsibility regarding claims, demands, losses due to a deliberate or negligent act directly or indirectly linked to investments by way of financial support obtained within the framework of the TECQ 2019-2023 programme;

THAT the Municipality approve the content and authorize providing the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire notice of projects – version 1 attached - along with all other documents required by the Ministère in order to obtain the government transfer of funds confirmed by a letter from the ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;

THAT the Municipality commit to a minimum capital spending on municipal infrastructure projects over the five-year period of the programme;

THAT the Municipality agree to inform the ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire of all changes brought to the list of projects approved under the present resolution;

THAT the Municipality attest by virtue of the present resolution that the funded projects – version 1 attached - include actual resulting costs and reflect estimated expenses for admissible projects.

PASSED

2019-12-02.16

BY-LAW 2019-625 REGARDING PROPERTY TRANSFER DUTIES – NOTICE OF MOTION

I, ÉLIZABETH FEE, give notice that a future Council meeting, By-law 2019-625 regarding property transfer duties will be presented for adoption.

The object of the by-law will be to allow the Municipality to establish higher rates for real estate transactions of more than \$500,000.

2019-12-02.17

BY-LAW 2019-625 REGARDING PROPERTY TRANSFER DUTIES – TABLING AND PRESENTATION

WHEREAS Council members have been presented with draft by-law 2019-625 and have taken note of it;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT be confirmed the tabling of draft by-law 2019-625 regarding property transfer duties;

THAT By-law 2019-625 regarding property transfer duties be submitted for adoption at a future Regular Meeting of Council.

2019-12-02.18

EXCLUSION OF A SECTION OF LOT 4 028 880 FROM PUBLIC DOMAIN

WHEREAS the Municipality wishes to exclude from public domain a section of lot 4 028 880;

WHEREAS the exclusion has been defined according to the technical description and staking certificate submitted on July 16, 2019 by land surveyor Christian de Passillé - minutes 13419;

WHEREAS the lot is located on the North Hatley # 277 heritage site;

WHEREAS the cadastre division is subject to Article 141 of the Cultural Heritage Act (RLRQ, chapter P-9.002) ;

WHEREAS the CCUP submitted a favourable recommendation to municipal Council on October 21, 2019;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

To approve the sectioning of the lot as submitted in the land surveyor plan.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

2019-12-02.19

EXPRESS SALE OF A SECTION OF LOT 4 028 880

WHEREAS the Municipality has received a purchase offer for a section of lot 4 028 880;

WHEREAS in order to normalize an encroachment on public domain, the Municipality has agreed to exclude a section of the lot for the purpose of selling a surface area of 25 square meters by virtue of the by-law on a heritage site, by way of Resolution 2019-11-04.19 and in accordance with set conditions;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT municipal Council approve the sale of a section of lot 4 028 880 for a set amount, as defined in the plan, according to market value, established by the assessor of the Municipality to normalize an encroachment in existence for 12 years, and according to the following conditions:

THAT the purchaser be required to cover all costs relative to the insertion of a usage clause for the purpose of a park on the section of lot 4 028 880 remaining following the cadastre operation. The usage clause must be written so as to ensure protection for the purpose of a park by establishing an obligatory usage clause;

THAT the purchaser agree to cover all professional service fees related to the present transaction both on a personal basis and as regards the Municipality;

THAT the purchaser, following the cadastre operation, provide a new certificate of location (at one's expense) to ensure conformity of the property.

PASSED

2019-12-02.20

SPORTS REIMBURSEMENT POLICY – AMENDMENT

WHEREAS the sports reimbursement policy of North Hatley dates back to 2002 and the needs of the citizens have evolved;

WHEREAS the text of the policy applicable to reimbursement is not clear;

WHEREAS the current text reads as follows: 'Reimbursement expected: 50% of the surcharge for sports activities by child will be reimbursed or a maximum of \$100 by year by child will be reimbursed';

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the current text be replaced by:

'Reimbursement schedule: 50% of the surcharge for sports or community activities will be reimbursed per child and up to a maximum of \$100 per year.'

PASSED

2019-12-02.21

CONSEIL SPORT LOISIR DE L'ESTRIE - REQUEST FOR FINANCIAL SUPPORT

WHEREAS as is the case for various other sectors of activity, municipal camp directors/managers are also feeling the effects of a labour shortage;

WHEREAS in view of not being able to hire a sufficient number of qualified and dedicated camp animators, municipalities and organizations find themselves forced to make cuts to summer activities;

WHEREAS recreation development officers at the MRC du Granit, de Coaticook, du Haut-Saint-François and the Ville de Sherbrooke and the Conseil Sport Loisir de l'Estrie, have decided to join forces and create an action plan to counter the shortage of day-camp animators, and improve the quality of services with the goal of finding sustainable and innovative solutions to incite today's youth to opt for the job of day-camp animator;

WHEREAS the proposed plan by organizers is to produce video podcasts to reach their target market, along with a communication plan and Web platform;

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT the Municipality approve the request for financial support to the Conseil Sport et Loisir de l'Estrie in the amount of \$100.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
DECEMBER 2, 2019**

2019-12-02.22

AGREEMENT WITH THE CANADIAN RED CROSS SOCIETY FOR EMERGENCY AND DISASTER SERVICES – RENEWAL

WHEREAS the Canadian Red Cross Society is available to provide services to citizens affected by major or minor disasters;

WHEREAS a written agreement for emergency services was presented by the Canadian Red Cross Society to the Municipality of the Village of North Hatley for three-year term - 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023;

WHEREAS in order to be eligible for services outlined in the agreement, the Municipality must pay a fixed amount of \$170 for each year of the agreement;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

To accept the proposed agreement by the Canadian Red Cross Society;

To authorize the Mayor and the Director-General to sign all documents regarding this resolution in order to put the agreement into force;

To authorize the required annual payments of \$170 for 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023.

PASSED

OTHER BUSINESS

2019-12-02.23

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CITIZENS	ISSUES
KRISTA FIDLER	WAS THE LEGION TO CLEAR THE PARK AREA FOLLOWING THE NOVEMBER CEREMONY?
KRISTA FIDLER	PEDESTRIAN WALK ON CHEMIN DU LAC
MICHAEL GRAYSON	QUESTIONS ON THE RIEM BUDGET
CLAUDE RIVARD	DEER PROBLEM ON CHEMIN SHERBROOKE: PUT UP SIGNS
MICHAEL GRAYSON	ISSUE WITH THE STOP SIGN WHEN DRIVING UPWARDS ON MASSAWIPPI
	CONVERT WOODWARD TO ONE-WAY IN DOWNWARD DIRECTION?

2019-12-02.24

MEETING ADJOURNED

At 8:00 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Benoit Tremblay
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.